

Posebna izjava o varstvu osebnih podatkov

Obravnava pritožb v zvezi z uporabo prava EU

Evropska komisija obdeluje osebne podatke v skladu z določbami Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES ⁽¹⁾.

V izjavi o varstvu osebnih podatkov je pojasnjeno, zakaj se osebni podatki, ki ste jih predložili, obdelujejo, kako jih Evropska komisija zbira, obravnava in zagotavlja njihovo varstvo, kako se ti podatki uporabljajo in katere pravice imate v zvezi z njimi. V njej so opredeljeni tudi kontaktni podatki odgovornega upravljavca podatkov, pri katerem lahko uveljavite svoje pravice, pooblaščen osebe za varstvo podatkov in Evropskega nadzornika za varstvo podatkov.

1. Postopek obravnave pritožb

Pritožbo Evropski komisiji v zvezi z uporabo prava EU s strani države članice lahko vloži katera koli oseba ali organ. Evropska komisija bo pritožbo proučila in se odločila, ali je potrebno nadaljnje ukrepanje. Evropska komisija lahko na primer začne neformalni dialog z organi zadevne države članice o vprašanjih v zvezi z morebitno neskladnostjo s pravom EU in/ali se odloči za začetek formalnega postopka za ugotavljanje kršitev proti zadevni državi članici.

Če se vaša vloga ne šteje za pritožbo pod pogoji za pritožbo, kot so določeni v sporočilu „Pravo EU: z boljšo uporabo do boljših rezultatov“ ⁽²⁾, se lahko vaš dopis obravnava v skladu s kodeksom ravnanja za osebje Evropske komisije v stikih z javnostjo ⁽³⁾.

2. Upravljavec podatkov

Upravljavec obdelave podatkov (na ravni institucije) je enota, odgovorna za izvajanje in izvrševanje prava EU pri Generalnem sekretariatu Evropske komisije. Del obdelave vaših osebnih podatkov izvaja enota, pristojna za obravnavo vaše pritožbe, v pristojni službi ali oddelku Evropske komisije, ki deluje kot upravljavec podatkov v pristojnem GD/službi.

3. Namen obdelave vaših osebnih podatkov

Zbiranje podatkov in obravnava pritožb, vključno z osebnimi podatki v njih, Evropski komisiji omogočata, da pridobi informacije o potencialnih kršitvah prava Evropske unije ter tako uspešno izpolnjuje svojo obveznost iz člena 17 Pogodbe o Evropski uniji, s čimer zagotovi, da države članice uporabljajo določbe iz Pogodbe in ukrepov, sprejetih na njeni podlagi.

Evropska komisija pritožbe v zvezi z uporabo prava EU v državah članicah obravnava dosledno ter v skladu s svojim sporočilom „Pravo EU: z boljšo uporabo do boljših rezultatov“ ⁽⁴⁾ in ukrepom št. 20 iz sporočila „Dolgoročni akcijski načrt za boljše izvajanje in uveljavljanje pravil enotnega trga“ ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ UL L 295, 21.11.2018, str. 39.

⁽²⁾ Na voljo na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) pod številko C/2016/8600 in objavljeno v *Uradnem listu* UL C 18, 19.1.2017, str. 10.

⁽³⁾ Za več informacij glej postopek obdelave „Obravnava poizvedb in dopisov državljanov na podlagi poglavja IV kodeksa dobrega ravnanja javnih uslužbencev“, objavljen v [javnem registru](#) pooblaščen osebe za varstvo podatkov pri Evropski komisiji pod sklicno številko DPR-EC-01386.

⁽⁴⁾ Na voljo na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) pod številko C/2016/8600 in objavljeno v *Uradnem listu* UL C 18, 19.1.2017, str. 10.

⁽⁵⁾ Na voljo na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) pod številko COM(2020) 94 final.

Vaši osebni podatki se ne bodo uporabljali za samodejno sprejemanje odločitev, vključno z oblikovanjem profilov.

4. Razlogi za zakonito obdelavo vaših osebnih podatkov

Osebni podatki se obdelujejo za opravljanje naloge v javnem interesu v skladu s členom 5(1)(a) Uredbe (EU) 2018/1725. Ustrezna zakonodaja Unije za obdelavo osebnih podatkov na podlagi člena 5(1)(a) sta člen 4(3) in člen 17 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) ter členi 258, 260 in 291 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU).

Obdelava neobveznih osebnih podatkov pritožnika ter kakršno koli razkritje njegovih osebnih podatkov državi članici, na katero se nanaša zadevna pritožba (v okviru dialoga pred ugotavljanjem kršitev ali formalnega postopka za ugotavljanje kršitev), temelji na privolitvi pritožnika v skladu s členom 5(1)(d) Uredbe (EU) 2018/1725. Vsak prenos pritožbenega spisa v nadaljnjo obdelavo v okviru mehanizma za reševanje SOLVIT ⁽⁶⁾ prav tako temelji na privolitvi pritožnika v skladu s členom 5(1)(d) Uredbe (EU) 2018/1725.

5. Zbiranje in obdelava osebnih podatkov

Da bi pritožniku lahko zagotovili upravna jamstva in ga ustrezno informirali, Evropska komisija zahteva predložitev priimka, imena in elektronskega naslova (za spletni obrazec za pritožbe) pritožnika ter njegovo privolitev oziroma zavrnitev privolitve glede razkritja njegove identitete nacionalnim organom, proti katerim je vložil pritožbo. Da lahko Evropska komisija obravnava pritožbo, ji je treba predložiti tudi dodatne informacije o tem, proti kateri državi članici in proti kateremu nacionalnemu organu je vložena pritožba, ter opis težave.

Informacije, ki jih zbere Evropska komisija, lahko vključujejo tudi pritožnikovo državljanstvo, naslov, jezik komunikacije, zastopnika (če obstaja) in njegove podatke (priimek, ime, naslov, elektronski naslov). Celotno besedilo pritožbe, vključno z drugimi dokumenti, ki jih predloži pritožnik, pa lahko vsebuje tudi različne druge osebne podatke.

Za obravnavanje pritožbe se ne zahtevajo posebne vrste osebnih podatkov iz člena 10 Uredbe (EU) 2018/1725. Prosimo, da v svojo pritožbo ne vključite osebnih podatkov tretjih oseb ali občutljivih osebnih podatkov, razen če je to nujno potrebno za obravnavo vaše pritožbe. S predložitvijo posebnih vrst osebnih podatkov v smislu člena 10 Uredbe (EU) 2018/1725 izrecno privolite v obdelavo takih osebnih podatkov.

6. Načini obdelave vaših osebnih podatkov

Vaše osebne podatke obdeluje pooblaščen osebje Evropske komisije in po potrebi držav članic (glej oddelek 8), in sicer v skladu s potrebo po seznanitvi. Vaši osebni podatki se nadalje obdelujejo z namenski IT aplikacijami Evropske komisije za obravnavo pritožb, dialoge pred ugotavljanjem kršitev in postopke za ugotavljanje kršitev.

⁽⁶⁾ SOLVIT je neformalna mreža Evropske komisije, držav članic Evropske unije in EGP za reševanje težav. Za več informacij glej: https://ec.europa.eu/solvit/index_sl.htm.

Komisija je razvila več korporativnih orodij umetne inteligence, ki jih lahko uporabljajo njeni uslužbenci. Orodja umetne inteligence, ki se lahko občasno uporabijo za obravnavo pritožb, so eTranslation (samodejni prevod prejetih pritožb in osnutkov odgovorov), eSummary (povzetek dolgega besedila, ki ga predloži pritožnik), eReply (predlog osnutka odgovora na prejet dopis) in Accessible Text (preoblikovanje osnutka odgovora, da bi bil razumljivejši za prejemnika). Možno je, da se podatki pritožnika iz obravnavane pritožbe s takimi orodji umetne inteligence obdelujejo za namene njihovega strojnega prevajanja, povzetka, analize ali predlogov za oblikovanje besedila ⁽⁷⁾. Nekatere službe Komisije poleg tega preskušajo iskalno in redakcijsko orodje za podporo obravnavi pritožb z umetno inteligenco (Complaints Handling with AI – CHAI). Orodje se lahko uporablja za pripravo osnutkov odgovorov na prejete pritožbe in dostop do vsebine zaključenih anonimiziranih pritožb ⁽⁸⁾.

Komisija ne uporablja avtomatiziranega sprejemanja odločitev niti ne prihaja do neposredne interakcije med temi orodji umetne inteligence in pritožniki.

7. Hramba in varnost vaših osebnih podatkov

Zbrani osebni podatki in vsi drugi ustrezni podatki so shranjeni na strežnikih Evropske komisije v podatkovnem centru v Luksemburgu. Strežnik deluje v skladu s sklepi in določbami Komisije o varnosti, ki jih je Direktorat za varnost določil za tovrstne strežnike in storitve, tj. s [Sklepom Komisije \(EU, Euratom\) 2017/46](#) z dne 10. januarja 2017 o varnosti komunikacijskih in informacijskih sistemov v Evropski komisiji.

Evropska komisija je določila številne tehnične in organizacijske ukrepe za varstvo osebnih podatkov pri njihovi obdelavi. Tehnični ukrepi vključujejo ustrezne ukrepe za zagotovitev spletne varnosti, za zaščito pred izgubo ali spremembo podatkov ali nepooblaščenim dostopom, pri čemer se upoštevata tveganje, ki ga pomeni obdelava, in narava osebnih podatkov, ki se obdelujejo. Organizacijski ukrepi vključujejo omejitev dostopa do osebnih podatkov zgolj na pooblaščen osebe z legitimno potrebo po seznanitvi za namene tega postopka obdelave.

8. Kdo ima dostop do vaših osebnih podatkov?

Dostop do obdelanih osebnih podatkov imajo zaposleni pri Evropski komisiji, ki so odgovorni za izvajanje tega postopka obdelave, in pooblaščen osebje, in sicer v skladu s potrebo po seznanitvi. Osebje navedenih organov zavezujejo zakonsko določeni in po potrebi dodatni sporazumi o varovanju zaupnih podatkov.

Znotraj Evropske komisije je dostop do zbranih osebnih podatkov z uporabniškim imenom in geslom omogočen samo določenim uporabnikom Generalnega sekretariata in drugih služb Evropske komisije, ki se ukvarjajo s pritožbami in kršitvami. Če Evropska komisija začne pogovore z zadevno državo članico, vi pa se ne strinjate z razkritjem vaše identitete, zbrani osebni podatki zadevnim organom države članice ne bodo na voljo. Če ste privolili v razkritje vaše identitete, bo dostop držav članic do zbranih osebnih podatkov omogočen samo določenim uporabnikom v nacionalnih upravah ter le z uporabniškim imenom in geslom.

(7) Za več informacij o orodjih eSummary in eTranslation glej postopek obdelave „eTranslation“, objavljen v javnem registru pooblaščen osebe za varstvo podatkov pri Komisiji pod sklicno številko DPR-EC-0600.7. Za več informacij o orodjih eReply in Accessible Text glej postopek obdelave „Večjezične storitve na podlagi umetne inteligence“, objavljen v javnem registru pooblaščen osebe za varstvo podatkov pri Komisiji pod sklicno številko DPR-EC-24288.

(8) Za več informacij o orodju CHAI glej postopek obdelave „Iskalno in redakcijsko orodje za podporo obravnavi pritožb z umetno inteligenco (CHAI)“, objavljen v javnem registru pooblaščen osebe za varstvo podatkov pri Komisiji pod sklicno številko DPR-EC-23250.

Države članice so pri obdelavi vaših osebnih podatkov upravljavci podatkov in jih zavezujejo določbe Uredbe (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) ⁽⁹⁾.

Zbrani osebni podatki niso javno dostopni. Nekatere informacije, povezane s kršitvami, so objavljene na spletišču Europa, vendar ne vsebujejo osebnih podatkov. Evropska komisija občasno prejme veliko pritožb o isti zadevi proti isti državi članici (tako imenovane združene pritožbe). V takih primerih se lahko Evropska komisija odloči, da bo s pritožniki stopila v stik prek objav na spletišču Europa. Tako komuniciranje ne vsebuje nobenih osebnih podatkov.

Osebnih podatkov, ki jih zbiramo, ne bomo posredovali tretjim stranem (razen državi članici, če ste privolili v razkritje vaše identitete), razen

- v obsegu in za namene, predvidene z zakonom, ter
- za namene pošiljanja dopisov Evropske komisije s priporočeno pošto prek izvajalca poštних storitev (glej ustrezno obvestilo „[DPR-EC-00884](#) Traitement du courrier“ Urada za infrastrukturo in logistiko Evropske komisije v Bruslju).

9. Kako dolgo se hranijo vaši osebni podatki?

Evropska komisija hrani vaše osebne podatke samo toliko časa, kolikor je nujno potrebno za izpolnitev namena zbiranja ali nadaljnjo obdelavo podatkov. Osebni podatki/informacije, ki omogočajo identifikacijo pritožnika, se bodo izbrisali deset let po zaključku zadeve, če na podlagi vaše pritožbe ni bil začel postopek za ugotavljanje kršitev ali ni bil podprt z njo. Kadar na podlagi pritožbe poteka neformalni dialog med Komisijo in zadevno državo članico (dialog pred ugotavljanjem kršitev), ki mu ne sledi postopek za ugotavljanje kršitev, Evropska komisija osebne podatke/informacije, ki omogočajo identifikacijo pritožnika, izbriše deset let po zaključku neformalnega dialoga.

Kadar Komisija na podlagi pritožbe začne postopek za ugotavljanje kršitev ali nadaljuje postopek za ugotavljanje kršitev, podprt s pritožbo, se osebni podatki in dokumenti, ki jih je predložil pritožnik, za upravne, postopkovne in zgodovinske namene hranijo brez časovne omejitve.

10. Katere pravice imate in kako jih lahko uveljavljate?

Kot „posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki“, imate v skladu s poglavjem III (členi 14–25) Uredbe (EU) 2018/1725 določene pravice, zlasti pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov in njihovega popravka, če niso točni ali popolni. Pod nekaterimi pogoji imate pravico do izbrisa vaših osebnih podatkov, omejitve obdelave vaših osebnih podatkov in prenosljivosti podatkov. Pravico do ugovora glede obdelave vaših osebnih podatkov, ki je bila zakonito izvedena v skladu s členom 5(1)(a), lahko izkoristite na podlagi razlogov, ki so povezani z vašimi osebnimi okoliščinami.

Če ste privolili v obdelavo nekaterih delov vaših osebnih podatkov, lahko svojo privolitve kadar koli prekličete tako, da o tem obvestite upravljavca podatkov. Preklic ne vpliva na zakonitost obdelave, izvedene pred preklicem privolitve.

⁽⁹⁾ UL L 119, 4.5.2016, str. 1.

Do shranjenih osebnih podatkov nimate neposrednega dostopa. Če želite uveljavljati pravice, ki jih imate kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, pošljite elektronsko sporočilo na naslov SG-UNITE-C-3@ec.europa.eu in v njem podrobno opišite svoj zahtevek, v primeru spora pa se obrnite na pooblaščen osebo za varstvo podatkov pri Evropski komisiji. Po potrebi se lahko obrnete tudi na Evropskega nadzornika za varstvo podatkov. Kontaktni podatki so navedeni v nadaljevanju.

Če želite uveljavljati svoje pravice glede enega ali več specifičnih postopkov obdelave podatkov, jasno navedite te postopke v svojem zahtevku (tj. navedite sklicno številko, kot je navedeno v oddelku 13 pod naslovom Več informacij).

Zahtevek, ki ste ga oddali kot posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bomo obravnavali v enem mesecu. Rok se lahko po potrebi podaljša za največ dva dodatna meseca ob upoštevanju kompleksnosti in števila zahtevkov.

11. Kontaktni podatki

Če imate kakršno koli vprašanje, pomislek ali zahtevo v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov, se lahko obrnete na upravljavca podatkov (na ravni institucije), bodisi po elektronski pošti na SG-UNITE-C-3@ec.europa.eu bodisi z dopisom na naslov: Secretariat General (enota, odgovorna za izvajanje in izvrševanje prava EU), European Commission, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

Za zadeve, povezane z obdelavo vaših osebnih podatkov na podlagi Uredbe (EU) 2018/1725, se lahko obrnete tudi na pooblaščen osebo za varstvo podatkov pri Evropski komisiji, in sicer po elektronski pošti na data-protection-officer@ec.europa.eu.

12. Pravna sredstva pri obdelavi vaših osebnih podatkov

Pritožbe glede obdelave osebnih podatkov s strani Evropske komisije lahko pošljete tudi na naslov Evropskega nadzornika za varstvo podatkov: Rue Wiertz 60 (MO 63), 1047 Bruxelles/Brussel, Belgique/België; e-naslov: edps@edps.europa.eu. Evropski nadzornik za varstvo podatkov je odgovoren za spremljanje in zagotavljanje uporabe določb Uredbe (EU) 2018/1725 ⁽¹⁰⁾ in vseh drugih aktov EU v zvezi z varstvom temeljnih pravic in svoboščin fizičnih oseb pri obdelavi osebnih podatkov s strani institucije ali organa EU.

13. Več informacij

Pooblaščen oseba za varstvo podatkov pri Evropski komisiji vodi register vseh postopkov obdelave osebnih podatkov. Dostop do registra je na voljo na <http://ec.europa.eu/dpo-register>.

Ta postopek obdelave podatkov je v javni register pooblaščen osebe za varstvo podatkov vključen pod sklicno številko DPR-EC-00082.

⁽¹⁰⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).